

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XII. Stück. X. Jahrgang 1858.

Ausgegeben und versendet am 11. Mai 1858.

Dežélni vladni list

za

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XII. Dél. X. Těčaj 1858.

Izdan in razposlan 11. Maja 1858.

Pregled - zapopada :

Stran

A.	
Št. 72. Razpis c. k. ministerstva za bogočastje in uk od 30. Julija 1857, s katerim se po najvišjem sklepu od 16. Julija 1857 daje nova učna uredba za živinozdravilstvo	177
„ 73. Cesarski ukaz od 29. Januarja 1858, s katerim se odločuje, da se smejo osebam dнарstvene straže podeljevati tiste nevojaške ali civilne službe, ki so vsled cesarskega ukaza od 19. Decembra 1853 (derž. zak. leta 1853, LXXXIX. del, št. 266, izklenivno prideržane izsluženim vojakom	187
„ 74. Dogovor med cesarsko-avstriansko in kraljevo-bavarsko vlado od 1. Februarja 1858, zastran vkvartirovanja in preskerbljevanja cesarsko-avstrianskih vojakov na Bavarskem potem zastran predprege za te vojake	188
„ 75. Ukaz c. k. ministerstev pravosodja, dнарstva in armadnega nadpoveljstva od 16. Marca 1858, s katerim se pojasnuje §. 264 splošne rudarijske postave zastran tega, kateri hipotekarni upniki opušenega rudnika imajo pravico, prositi za cenitev in prodajo na dražbi	195
B.	
Št. 76—78. Zapopad razpisov v št. 39, 40 in 42 derž. zakonika leta 1858	196

Inhalts- Uebersicht:

Seite

A.

- Nr. 72. *Erllass des k. k. Ministeriums für Cultus und Unterricht vom 30. Juli 1857, wodurch in Folge A. h. Entschliessung vom 16. Juli 1857 ein neuer Lehrplan für das thierärztliche Studium eingeführt wird* 177
- „ 73. *Kaiserliche Verordnung vom 29. Jänner 1858, betreffend die Verleihung solcher Civilanstellungen an Finanzwach-Individuen, welche nach der kaiserlichen Verordnung vom 19. December 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt, Jahrgang 1853, LXXXIX. Stück, Nr. 266), ausschliesslich für gediente Militärs vorbehalten sind* 187
- „ 74. *Uebereinkunft zwischen der kaiserlich-österreichischen und der königlich-bayerischen Regierung vom 1. Februar 1858, über die Einquartierung und Verpflegung kaiserlich-österreichischer Truppen in Baiern, dann über die Vorspannsleistung an dieselben* 188
- „ 75. *Verordnung der k. k. Ministerien der Justiz und der Finanzen und des k. k. Armee-Ober-Commando vom 16. März 1858, wodurch der §. 264 des allgemeinen Berggesetzes in Betreff der Frage, welche Hypothekargläubiger eines aufgelassenen Bergwerkes die gerichtliche Schätzung und Feilbiethung desselben zu begehren berechtigt sind, erläutert wird* 195

B.

- „ 76—78. *Inhaltsanzeige der unter den Nummern 39, 40 und 42 des Reichs-Gesetz-Blattes vom Jahre 1858 enthaltenen Erlässe* 196

Razpis c. k. ministerstva za bogočastje in uk od 30. Julija 1857,

veljaven za vse cesarstvo,

s katerim se po Najvišjem sklepu od 16. Julija 1857, daje nova učna uredba za živinozdravilstvo.

(Je v derž. zak. XI. delu, št. 36, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

Njegovo c. k. apostolsko Veličanstvo cesar je z Najvišim sklepom od 16. Julija 1857 blagovolil poterjati v prilogi natisnjeno učno uredbo za živinozdravilstvo.

Grof Thun s. r.

Uredba živinozdravilskih šol.

A. Učna uredba za živinozdravnike.

§. 1.

V živinozdravilskih šolah, ki so v c. k. živinozdravilskih učiliših, bode za naprej samo en razred živinozdravnikov, kateri so iz dna podučeni v vsem teoretičnem in praktičnem živinozdravilstvu.

§. 2.

Kdor želi, da bi ga vzeli v živinozdravilske šole, mora izkazati, da je nižji gimnazij ali pa nižjo realno šolo vsaj s prvim razredom v napredovanju doveršil.

§. 3.

Samo tisti, ki so 17. leto izpolnili in 24. leta še niso prestopili, se smejo po postavi jemati v živinozdravilske šole. Samo tacim, ki so se vedno pečali z znanstvi, kakor zdravnikom, ekonomom i. t. d., se sme spregledati, če so tudi te leta že prestopili.

§. 4.

Živinozdravilske šole terpe pravilno tri leta ali šest pololetij (semestrov). Diplomirani zdravniki in ranolci pa smejo te šole tudi v 2 letih ali 4 semestrih opraviti.

72.

**Erlass des k. k. Ministeriums für Cultus und Unterricht vom 30.
Juli 1857,**

giltig für den ganzen Umfang des Reiches,

**wodurch, in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 16. Juli 1857, ein neuer
Lehrplan für das thierärztliche Studium eingeführt wird,**

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XI. Stück, Nr. 36. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 16. Juli 1857 den, im Anhange angeführten Lehrplan für die thierärztlichen Studien Allergnädigst zu genehmigen geruht.

Graf Thun m. p.

Plan für die thierärztlichen Studien.

A. Lehrplan für Thierärzte.

§. 1.

An den, in den k. k. Thierarznei - Instituten befindlichen thierärztlichen Schulen wird künftighin nur Eine Classe thierärztlichen Personales, nämlich die, in der gesammten theoretischen und practischen Veterinärkunde gründlich unterrichteter rationeller Thierärzte gebildet.

§. 2.

Wer in den thierärztlichen Lehrcurs aufgenommen werden will, hat sich über die, wenigstens mit Erhalt der ersten Fortgangscasse stattgefundene Absolvirung des Untergymnasiums oder der Unterrealschule auszuweisen.

§. 3.

Das zur Aufnahme in den thierärztlichen Lehrcurs vorgeschriebene Alter ist das vollendete 17 bis inclusive 24. Lebensjahr. Nur jenen Individuen, welche sich fortwährend mit wissenschaftlichen Studien beschäftigt haben, kann eine Nachsicht des überschrittenen Alters gewährt werden, wie Aerzten, Oekonomen etc.

§. 4.

Der Studiencurs für Thierärzte dauert in der Regel 3 Jahre oder 6 Semester. Diplomirte Aerzte und Wundärzte können aber diesen Curs in 2 Jahren oder 4 Semestern absolviren.

§. 5.

Zapovedane učbe.

I. leto.

1. pololetje.

- a) Vvod v živinozdravilstvo, od prilike 8 do 14 dni, 5 ur na teden;
- b) zootomija vseh sort domače živine, 5 ur na teden;
- c) fizika obračana na živinozdravilstvo, po tem splošna in živinozdravilska kemija 5 ur vsak teden;
- d) prirodopisje, dietetika in nauk od plemen vseh sort domače živine, 3 ure na teden (začenja se po dokončanem vvodu);
- e) teorija od podkovavanja kopit in parkljev, 2 uri vsak teden;
- f) vaja na podkovavnici, namreč v priravnovanju in napravljanju mertvih kopit za podkov, in
- g) vaja v seciranju ob urah, v katerih ni nikake učbe, kar se bo ustanovilo v razdelbi ur.

2. pololetje.

- a) Zootomija, po tem zoofiziologija, kakor v I. pololetja;
- b) živinozdravilska kemija, kakor v 1. pololetju;
- c) prirodopisje, dietetika in nauk od plemen, kakor v 1. pololetju;
- d) živinozdravilska botanika z ozirom na kmetijsko botaniko in nauk od pridelovanja klaje, 5 ur vsak teden;
- e) vaje na podkovavnici, in
- f) v seciranju, kakor v 1. semestru.

II. leto.

3. pololetje.

- a) Splošna patologija in patologična zootomija, vsak teden 5 ur;
- b) topografična in ranocelska zootomija, 2 uri na teden;
- c) farmakognozija, nauk od zdravil ali lekov in od napisovanja receptov, 5 ur na teden;
- d) hoja v zdravilsko kliniko kakor obiskovavec;
- e) nauk umnega kmetovanja zunaj živinozdravilskega učiliša;
- f) hoja k patologičnim sekcijam;
- g) vaja na podkovavnici, in sicer v zravnovanju in kolikor se da, tudi v narejanju podkev in primerjanju podkev na mertve kopita.

4. pololetje.

- a) Nauk od plemenjenja živine in zunanje podobe domačih žival, 5 ur na teden;

§. 5.

Obligate Lehrgegenstände.**I. Jahr.****1. Semester.**

- a) *Einleitung in das thierärztliche Studium durch ungefähr 8 bis 14 Tage, wochentlich 5 Stunden;*
- b) *Zootomie sämtlicher Hausthiergattungen, durch wochentlich 5 Stunden;*
- c) *Physik in ihrer Anwendung auf Veterinärmedizin, dann allgemeine und thierärztliche Chemie, durch wochentlich 5 Stunden;*
- d) *Naturgeschichte, Diätetik und Racenlehre sämtlicher Hausthiergattungen, durch 3 Stunden wochentlich (nach Beendigung der Einleitung zu beginnen);*
- e) *Theorie des Huf- und Klauenbeschlages, durch wochentlich 2 Stunden;*
- f) *Uebungen auf der Beschlagbrücke, und zwar im Niederwirken und Herichten todter Hufe zum Beschlage, und*
- g) *Secirübungen, beide in, durch die Stundeneintheilung zu fixirenden vorlesungsfreien Stunden.*

2. Semester.

- a) *Zootomie, dann Zoophysiologie, wie im 1. Semester;*
- b) *thierärztliche Chemie, wie im 1. Semester;*
- c) *Naturgeschichte, Diätetik und Racenlehre, wie im 1. Semester;*
- d) *thierärztliche Botanik mit Rücksichtnahme auf landwirthschaftliche Botanik und die Lehre vom Futterbaue, durch wochentlich 5 Stunden;*
- e) *Uebungen auf der Beschlagbrücke, und*
- f) *im Seciren, wie im 1. Semester.*

II. Jahr.**3. Semester.**

- a) *Allgemeine Pathologie und pathologische Zootomie, durch 5 Stunden wochentlich;*
- b) *topographische und chirurgische Zootomie, durch 2 Stunden wochentlich;*
- c) *Pharmacognosie, Arzneimittellehre und Receptirkunde, durch 5 Stunden wochentlich;*
- d) *Besuch der medicinischen Klinik als Frequentant;*
- e) *Landwirthschaftslehre ausserhalb des Institutes;*
- f) *Besuch der pathologischen Sectionen;*
- g) *Uebungen auf der Beschlagbrücke, und zwar in dem Aufrichten, und soviel es thunlich ist, in dem Verfertigen von Hufeisen und im Anpassen an todte Hufe.*

4. Semester.

- a) *Zuchtkunde und Exterieur der Hausthiere, durch 5 Stunden wochentlich;*

- b) obiskovanje zdravilske klinike, in
- c) obiskovanje ranocelske klinike kakor obiskovavec, brez ozdravljanja bolnih žival,
- d) nauk od orodja ali inštrumentov in od obvezovanja, kakor tudi od uzdanja in sploh od vsega opravljanja, 3 ure na teden;
- e) umno kmetovanje, in
- f) vaja na podkovavnici, po tem
- g) obiskovanje patologičnih sekcij (razudb), kakor v 3 pololetju.

III. leto.

5. pololetje.

- a) Posebna zdravilska patologija in terapija s kliniko vred, vsaj pol drugo uro vsaki dan;
- b) posebna ranocelska patologija in terapija s kliniko vred, vsaj poldrugo uro na dan;
- c) nauk od operacij s porodničarskimi ročnostmi ali tehnicizmi vred in pa praktične vadbe, 3 ure vsak teden;
- d) sodno živinozdravilstvo in pa vadbe v pismenih poročilih, 2 uri na teden;
- e) vaja na podkovavnici, kakor v poprejšnjih semestrih, po tem v podkovavanju živih konj.

6. pololetje.

- a) Posebna zdravilska } patologija, terapija in klinika, kakor zgori;
- b) posebna ranocelska }
- c) nauk od operacij, kakor gori;
- d) nauk od kug živinskih in živinozdravilska policija, pri katerih se rabi bolnišnica za pokazovanje, 5 ur vsak teden;
- e) zgodovino in literatura živinozdravilstva, eno uro na teden;
- f) vaja na podkovavnici, kakor gori.

Med 5. in 6. semestrom je treba obiskovati tudi popoldanske ordinacije. Ravno tako je treba v tem pololetju jemati učence in sicer zdaj ene zdaj druge k ozdravljanju kuge in v ta namen se odkaže vsacemu živinozdravilskemu učilišu okraj, v katerem se ozdravljenje živinskih kug pod gotovimi pogoji prepusti učenikom te naprave.

§. 6.

Zdravniki in ranocelci smejo te šole doveršiti v 2 letih tako, da jim ni treba obiskovati živinozdravilske fizike in kemije, niti hoditi v klinike, kakor je v 3. in 4. pololetju zapovedano, in da poslušajo učbo od zdravil že v 1. letu, učbe od inštrumentov in od obvezovanja pa v 2. pololetju 1. leta ali pa z učbami, ki so

- b) *Besuch der medicinischen Klinik, und*
- c) *Besuch der chirurgischen Klinik als Frequentant, ohne noch kranke Thiere aufzunehmen.*
- d) *Instrumenten- und Verbandslehre mit Einschluss der Zäumung und Beschränkung, durch 3 Stunden wochentlich;*
- e) *Landwirthschaftslehre, und*
- f) *Uebungen auf der Beschlagbrücke, dann*
- g) *Besuch der pathologischen Sectionen, wie im 3. Semester.*

III. Jahr.

5. Semester.

- a) *Specielle medicinische Pathologie und Therapie sammt Klinik, durch wenigstens 1½ Stunden täglich;*
- b) *specielle chirurgische Pathologie und Therapie sammt Klinik, durch wenigstens 1½ Stunden täglich;*
- c) *Operationslehre mit Einschluss der geburtshilflichen Technicismen sammt practischen Uebungen, durch 3 Stunden wochentlich;*
- d) *gerichtliche Veterinärkunde sammt Uebungen in schriftlichen Berichten, durch 2 Stunden wochentlich;*
- e) *Uebungen auf der Beschlagbrücke, wie in den früheren Semestern, dann in dem Beschlagen lebender Pferde.*

6. Semester.

- a) *Specielle medicinische* } *Pathologie, Therapie und Klinik, wie oben;*
- b) *Specielle chirurgische* }
- c) *Operatioaslehre, wie oben;*
- d) *Seuchenlehre und Veterinärpolizei mit Benützung des Spitals zu Demonstrationen, durch 5 Stunden wochentlich;*
- e) *Geschichte und Literatur der Thierheilkunde, durch 1 Stunde wochentlich;*
- f) *Uebungen auf der Beschlagbrücke, wie oben.*

Während des 5. und 6. Semesters sind auch die Nachmittags-Ordinationen zu besuchen. Ebenso werden in diesem Semester die Schüler abwechselnd zur Seuchenbehandlung beigezogen, und es wird zu diesem Zwecke jedem Thierarznei-Institute ein Rayon zugewiesen, in welchem die Behandlung auftretender Thierseuchen den Lehr-Individuen der Anstalt unter gewissen Modalitäten zugewiesen wird.

§. 6.

Aerzte und Wundärzte können diesen Lehrcurs innerhalb 2 Jahren in der Art absolviren, dass für sie die Vorträge über thierärztliche Physik und Chemie, dann die im 3. und 4. Semester oben vorgeschriebene Frequentation der Kliniken hinwegfallen, und dass sie die Vorträge über Arzneimittellehre schon im 1. Jahre,

zgori zapovedane za 3. leto, že v 2. letu; po tem takem bodo šole za zdravnike in ranocelce, ki bi radi imeli diplom živinozdravnikov, tako le uravnane;

Učbe.

I. leto.

1. pololetje.

- a) Vvod v živinozdravilstvo;
- b) zootomija;
- c) prirodoznanje, dietetika in nauk od plemen;
- d) teorija od podkovanja kopit in parkljev;
- e) farmakognozija, nauk od zdravil in napisovanja receptov;
- f) umno kmetovanje;
- g) vaja v razudovavnici, in
- h) na podkovavnici.

2. pololetje.

- a) Zootomija in zoofiziologija;
- b) živinozdravilska botanika;
- c) prirodoznanje, dietetika in nauk od plemen;
- d) nauk od plemenjenja in zunanje podobe;
- e) nauk od inštrumentov in obvezovanja;
- f) umno kmetovanje;
- g) vaja v razudovavnici, in
- h) na podkovavnici.

II. leto.

3. pololetje.

- a) Splošna patologija in patologična zootomija;
- b) topografična anatomija;
- c) posebna zdravilska } patologija, terapija in klinika;
- d) posebna ranocelska } patologija, terapija in klinika;
- e) nauk od operacij in pa porodničarske ročnosti;
- f) sodno živinozdravilstvo in vaja v sestavljanju pismenih poročil;
- g) hoja k patologičnim razudbam;
- h) vaja na podkovavnici.

4. pololetje.

- a) Posebna zdravilska } patologija, terapija in klinika;
- b) posebna ranocelska } patologija, terapija in klinika;

jene über Instrumenten- und Verbandlehre im 2. Semester des 1. Jahres, oder mit den Vorträgen, die oben für das 3. Jahr vorgeschrieben sind, im 2. Jahre hören; daher sich der Lehrplan für Aerzte und Wundärzte, welche das Diplom als Thierärzte erlangen wollen, folgendermassen herausstellt;

Lehrgegenstände.

I. Jahr.

1. Semester.

- a) Einleitung in das thierärztliche Studium;
- b) Zootomie;
- c) Naturgeschichte, Diätetik und Racenlehre;
- d) Theorie des Huf- und Klauenbeschlages;
- e) Pharmacognosie, Arzneimittellehre und Receptirkunst;
- f) Landwirthschaftslehre;
- g) Uebungen im Secirsaale, und
- h) auf der Beschlagbrücke.

2. Semester.

- a) Zootomie und Zoophysiologie;
- b) thierärztliche Botanik;
- c) Naturgeschichte, Diätetik und Racenlehre;
- d) Zuchtkunde und Exterieur;
- e) Instrumenten- und Verbandlehre;
- f) Landwirthschaftslehre;
- g) Uebungen im Secirsaale, und
- h) auf der Beschlagbrücke.

II. Jahr.

3. Semester.

- a) Allgemeine Pathologie und pathologische Zootomie;
 - b) topographische Anatomie;
 - c) specielle medicinische
 - d) specielle chirurgische
- } Pathologie, Therapie und Klinik;
- e) Operationslehre mit Einschluss der geburtshilflichen Technicismen;
 - f) gerichtliche Veterinärkunde sammt Uebungen in schriftlichen Berichten;
 - g) Besuch der pathologischen Sectionen;
 - h) Uebungen auf der Beschlagbrücke.

4. Semester.

- a) Specielle medicinische
 - b) Specielle chirurgische
- } Pathologie, Therapie und Klinik;

- c) nauk od operacij;
- d) nauk od živinskih kug in živinozdravilska policija;
- e) zgodovina in literatura živinozdravilstva;
- f) hoja k patologičnim razudbam, in
- g) vaja na podkovavnici.

Med 3. in 4. semestrom gre tudi obiskovati popoldanske ordinacije. K ozdravljanju živinskih kug se jemljejo ti učenci, kakor drugi učenci živinozdravilskega učiliša, s katerimi vred tudi obiskujejo vse gori našete učbe.

§. 7.

Vojaški kovači, ki so po dosedanji šolski uredbi doveršili dveletni uk, morajo, če bi radi dobili diplom živinozdravnikov, 2 leti še učiti se, in se smejo samo takrat sprejeti, če izkažejo s spričevalom, da so dovoljno dognali nižji gimnazij ali nižjo realno šolo, in če še niso prestopili 36. leta. Za-nje velja sledeča uravnava:

I. leto.

1. pololetje.

- a) Vvod v živinozdravilstvo;
- b) zootomija;
- c) živinozdravilska fizika in kemija;
- d) prirodopisje, dietetika in nauk od plemen;
- e) farmakognozija, nauk od zdravil in od napisovanja receptov;
- f) umno kmetovanje.

2. pololetje.

- a) Zootomija in zoofiziologija;
- b) živinozdravilska botanika;
- c) živinozdravilska kemija;
- d) prirodopisje, dietetika in nauk od plemen;
- e) nauk od plemenjenja in zunanje podobe;
- f) nauk od inštrumentov in od obvezovanja;
- g) umno kmetovanje.

Oba semestra vaja v razudovanju.

II. leto.

3. pololetje.

- a) Splošna patologija in patologična zootomija;
- b) topografična anatomija;

- c) Operationslehre;
- d) Seuchenlehre und Veterinärpolizei;
- e) Geschichte und Literatur der Thierheilkunde;
- f) Besuch der pathologischen Sectionen, und
- g) Uebungen auf der Beschlagbrücke.

Während des 3. und 4. Semesters sind auch die Nachmittags-Ordinationen zu besuchen. Die Beziehung zu Seuchenbehandlungen geschieht wie bei den andern Schülern des thierärztlichen Curses, mit welchen sie auch alle obigen Vorlesungen gemeinschaftlich besuchen.

§. 7.

Curschmiede, welche nach dem bisherigen Studienplane den zweijährigen Lehrcurs zurückgelegt haben, müssen, wenn sie das Diplom als Thierärzte erlangen wollen, einen, durch 2 Jahre dauernden Cursus besuchen, und dürfen nur dann zur Aufnahme zugelassen werden, wenn sie sich mit einem Zeugnisse über das entsprechend zurückgelegte Untergymnasium oder die Unterrealschule auszuweisen vermögen, und das 36. Lebensjahr noch nicht überschritten haben. Es gilt für sie nachstehender Lehrplan:

I. Jahr.

1. Semester.

- a) Einleitung in das thierärztliche Studium;
- b) Zootomie;
- c) thierärztliche Physik und Chemie;
- d) Naturgeschichte, Diätetik und Racenlehre;
- e) Pharmacognosie, Arzneimittellehre und Receptirkunst;
- f) Landwirthschaftslehre.

2. Semester.

- a) Zootomie und Zoophysiologie;
- b) thierärztliche Botanik;
- c) thierärztliche Chemie;
- d) Naturgeschichte, Diätetik und Racenlehre;
- e) Zuchtkunde und Exterieur;
- f) Instrumenten- und Verbandlehre;
- g) Landwirthschaftslehre.

Durch beide Semester Uebungen im Seciren.

II. Jahr.

3. Semester.

- a) Allgemeine Pathologie und pathologische Zootomie;
- b) topographische Anatomie;

- c) posebna zdravilska
 - d) posebna ranocelska
 - e) sodno živinozdravilstvo;
 - f) nauk od operacij in pa porodničarske ročnosti.
- } patologija, terapija in klinika;

4. pololetje.

- a) Posebna zdravilska
 - b) posebna ranocelska
 - c) nauk od operacij;
 - d) nauk od živinskih kug;
 - e) zgodovina in literatura živinozdravilstva.
- } patologija, terapija in klinika;

Oba semestra hoja k potologičnem razudbam ali sekcijam.

Tudi ti učenci se bodo z drugimi vred, s katerimi obiskujejo uče, jemali k ozdravljanju kake kuge.

§. 8.

Preskušnje.

Preskušnje iz vseh reči, ki so se čez leto učile, bodo še le konec vsacega šolskega leta.

Preskušnjam iz dotičnih učnih reči se morajo podvreči učenci vsake verste. Izid te preskušnje se zaznamuje v spričevalih s precenkom: „Pervi razred z odlikovanjem ali predstvom“, „pervi razred“ in „drugi razred“. Čez preskušnje, ki jih kdo opravi vsaj s prvim razredom, se dajejo spričevala, v katerih so naštetni vsi učni predmeti enega leta.

§. 9.

Ako je kak učenec dobil samo en drugi razred v napredku, sme mu učiteljstvo dopustiti, da se še enkrat podverže dotični preskušnji. Učenci, ki dobe drugi razred iz dveh ali več učnih predmetov, morajo ponavljati celo zadevno leto.

§. 10.

Da pozvedo, kako učenci v znanstvu napredujejo, imajo profesorji dolžnost, med šolskim letom pri učbah pogostoma preskušati jih in na izide teh preskušenj gledati tudi pri odločevanju precenka konec šolskega leta.

§. 11.

Ostre preskušnje.

Tisti, kateri doveršivši triletne šole, ali zdravniki, ranocelci in absolvirani vojaški kovači, ki doveršivši dveletne živinozdravilske šole hočejo dobiti patent kakor živinski

- c) *specielle medicinische* } *Pathologie, Therapie und Klinik;*
 d) *specielle chirurgische* }
 e) *gerichtliche Veterinärkunde;*
 f) *Operationslehre mit Einschluss der geburtshilflichen Technicismen.*

4. Semester.

- a) *Specielle medicinische* } *Pathologie, Therapie und Klinik;*
 b) *Specielle chirurgische* }
 c) *Operationslehre;*
 d) *Seuchenlehre;*
 e) *Geschichte und Literatur der Thierheilkunde.*

Durch beide Semester Besuch der pathologischen Sectionen.

Auch diese Schüler werden gleich den übrigen, mit welchen sie gemeinschaftlich die Vorträge besuchen, zu Seuchenbehandlungen beigezogen.

§. 8.

Prüfungs - Modalitäten.

Die Prüfungen über sämtliche, während eines Jahrganges vorgetragenen Gegenstände werden erst am Schlusse eines jeden Schuljahres abgehalten.

Den Prüfungen aus den einschlägigen Gegenständen haben sich die Schüler jeder Category zu unterziehen. Das Resultat dieser Prüfungen wird durch die Calcüls: „Erste Classe mit Vorzug“, „Erste Classe“ und „Zweite Classe“ in den Zeugnissen bezeichnet. Ueber die mit dem Erfolge von wenigstens der „Ersten Classe“ abgelegten Prüfungen werden Zeugnisse ausgestellt, in welchen sämtliche Gegenstände Eines Jahrganges verzeichnet sind.

§. 9.

Hat ein Schüler nur Eine zweite Fortgangsclassen erhalten, so kann ihm die Wiederholung der betreffenden Prüfung von dem Lehrkörper gestattet werden. Schüler, welche aus zwei oder mehreren Gegenständen die zweite Fortgangsclassen erhalten haben, sind zur Wiederholung des ganzen Jahrganges zu verhalten.

§. 10.

Zur Erforschung der wissenschaftlichen Fortschritte der Schüler sind die Professoren verpflichtet, während des Schuljahres in den Vorlesestunden häufige Prüfungen abzuhalten, und die Resultate derselben bei der Bestimmung des Calcüls am Schlusse des Schuljahres zu berücksichtigen.

§. 11.

Strenge Prüfungen.

Diejenigen, welche nach Absolvirung des dreijährigen, oder Aerzte, Wundärzte und absolvirte Curschmiede, die nach Absolvirung des zweijährigen thier-

zdravniki, naj se oglase pri ravnavev živinozdravilskega učiliša, da želé opraviti ostre preskušnje, in morajo izročiti mu vse šolske spričevala, zdravilski in ranocelski popis bolezni, ktereja je zadevni profesor pohvalil, in pa pi-men sostavek čez sodni primérlej ali čez kako živinsko kugo, kar mu je zadevni profesor zastavil in tudi pretresel.

§. 12.

Ostri preskušnji ste dve, namreč ena teoretična, druga praktična. Obe se morate opraviti na enem učilišu.

Perva ali teoretična ostra preskušnja.

Ta bo terpela dve uri; pri tej bo učenec iz vseh učnih predmetov treh let, razun nauka od umnega kmetovanja, in posebne zdravilske ter ranocelske patologije in terapije in pa nauka od operacij.

Druga ali praktična ostra preskušnja.

Pri tej bo izpraševan učenec iz teoretične posebne patologije in terapije, po tem bo zdravilski ali ranocelski bolezenski primérlej, ki se mu da, razložil, in bo opravil ranocelsko operacijo na živi ali mertvi živali. Ta preskušnja bo manj ali več časa terpela po bolezenskem primeru, ki ga ima razložiti, in po operaciji, ki jo ima izpeljati.

Perva ostra preskušnja se sme opraviti precí po doveršenih treh ali oziroma dveh letih. In po prvi ostri preskušnji, če se stori z dobrim uspehom, se more opraviti precí tudi druga.

§. 13.

Izpraševavna komisija je sostavljena iz učilišnega ravnavea, vseh profesorjev učiliša, in za nevojaške poslušavce živinozdravilstva iz enega gosta, ki ga odbere c. k. ministerstvo za bogočastje in uk po dogovoru s c. k. ministerstvom notranjih reči.

§. 14.

Precenki pri ostrih preskušnjah so: „dovelj“, „izverstno“, „ne dovoljno“.

§. 15.

Vsi udje izpraševavne komisije oddajajo svoj glas zastran tega:

a) ali je preskušenev v slednjem predelku zadostil, ali ni;

ärztlichen Lehrcourses das Patent als Thierärzte erhalten wollen, haben sich zur Ablegung der strengen Prüfungen bei dem Director des Thierarznei-Institutes zu melden, und hiebei die sämmtlichen Studienzeugnisse, eine medicinische und eine chirurgische von dem betreffenden Professor approbirte Krankengeschichte und eine schriftliche Ausarbeitung über einen gerichtlichen oder Seuchenfall, welche von dem betreffenden Professor gegeben und censurirt worden ist, zu überreichen.

§. 12.

Der strengen Prüfungen sind zwei, nämlich eine theoretische und eine practische. Beide müssen an einer und derselben Lehranstalt abgelegt werden.

Erste oder theoretische strenge Prüfung.

Für diese ist eine Dauer von zwei Stunden festgesetzt; bei derselben wird der Candidat aus sämmtlichen Gegenständen des dreijährigen Lehrcourses, mit Ausnahme der Landwirthschaftslehre, dann der speciellen medicinischen und chirurgischen Pathologie und Therapie und der Operationslehre geprüft.

Zweite oder practische strenge Prüfung.

Bei dieser wird der Candidat aus der theoretischen speciellen Pathologie und Therapie geprüft, dann hat er einen vorgeführten medicinischen oder chirurgischen Krankheitsfall zu exponiren, und eine chirurgische Operation am lebenden Thiere oder am Cadaver vorzunehmen. Die Dauer dieser Prüfung ist nach der Beschaffenheit des zu exponirenden Krankheitsfalles und der vorzunehmenden Operation verschieden.

Die erste strenge Prüfung kann unmittelbar nach absolvirtem Lehrcourse abgelegt werden. Eben so nach der mit Erfolg bestandenen ersten strengen Prüfung auch die zweite.

§. 13.

Die Prüfungscommission besteht aus dem Director der Anstalt, sämmtlichen Professoren der Lehranstalt, und, für die Hörer des thierärztlichen Lehrcourses vom Civile, aus einem Gastprüfer, welcher von dem k. k. Ministerium für Cultus und Unterricht im Einvernehmen mit dem k. k. Ministerium des Innern ernannt wird.

§. 14.

Die Calcüls bei den strengen Prüfungen sind: „Genügend“, „mit Auszeichnung“, „nicht genügend.“

§. 15.

Von allen Mitgliedern der Prüfungscommission wird darüber abgestimmt:
a) ob der Candidat in jedem einzelnen Fache Genüge geleistet hat, oder nicht;

b) in če je iz vseh predmetov zadostil, ali se mu ima dati izversten precenek iz enega, iz več ali iz vseh predmetov.

Izid odločuje v obeh vprašanjih absolutna ali brezozirna večina vseh glasov. Če bi se primerilo, da si enako število glasov nasproti stoji, odloči glas preskuševalca zadevnega predelka.

Po večini prejetih posamnih precenkov se odločuje vkupen precenek za vsako ostro preskušnjo, in se zaznamuje v diplomu.

§. 16.

Če preskušenelec pri teoretični ostri preskušnji ne zadosti iz enega ali drugega predmeta, mora preskušnjo iz njega ponoviti pred celo izpraševalno komisijo v dobi, ki jo odloči ta komisija, ki pa ne sme biti krajša od 3 mescov.

Če pa iz dveh ali več reči ni zadostil, mora ostro preskušnjo vsaj po preteku 6 mescov ponoviti. Če preskušenelec ni zadostil pri preskušnji, mora po sprevidu izpraševalne komisije, ali sama del te preskušnje po trimesečni vadbi na klinikah, ali pa vse praktično preskušnjo po šestmesečni vadbi na klinikah ponoviti.

§. 17.

Ostra preskušnja se sme samo enkrat ponoviti.

§. 18.

Ako je preskušenelec pri obeh ostrih preskušnjah zadostil, se vzame v prisego in dobi diplom kakor živinski zdravnik.

§. 19.

Preskušence zaprisega ravnavec učiliša na navod živinozdravnika, ktereга poterdi c. k. ministerstvo notranjih reči.

Zaprisežba se opravlja zastonj.

§. 20.

Diplom izdaja učilišno ravnavstvo, in podpisuje ga razun ravnavca tudi najstari profesor.

b) ob er, wenn er aus allen Gegenständen Genüge geleistet hat, einen ausgezeichneten Calcül aus einem, mehreren, oder allen Prüfungsgegenständen verdiene.

Das Resultat wird in beiden Fragen durch die absolute Majorität aller Votanten bestimmt. Bei sich ergebender Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Examinators des Faches.

Nach der Majorität der erhaltenen Einzel-Calcüls wird ein Gesamt- Calcül für jede strenge Prüfung bestimmt, und in dem Diplome bemerkt.

§. 16.

Hat der Candidat bei der theoretischen strengen Prüfung aus einem oder dem andern Gegenstande nicht Genüge geleistet, so hat er die Prüfung aus demselben nach einem von der Prüfungscommission zu bestimmenden Zeitraume, aber nie vor Ablauf von 3 Monaten vor der ganzen Prüfungscommission zu wiederholen.

Hat er hingegen aus zwei oder mehreren Gegenständen nicht Genüge geleistet, so hat er die ganze strenge Prüfung frühestens nach Ablauf von 6 Monaten zu wiederholen. Hat der Candidat bei der practischen Prüfung nicht Genüge geleistet, so hat er nach dem Ermessen der Prüfungscommission entweder bloss einen Theil nach 3monatlicher Verwendung auf den Kliniken, oder die ganze practische Prüfung nach einer sechsmonatlichen Verwendung auf den Kliniken zu wiederholen.

§. 17.

Die Wiederholung einer strengen Prüfung darf nur Einmal stattfinden.

§. 18.

Hat der Examinand bei beiden strengen Prüfungen Genüge geleistet, so wird er beeidiget, und erhält das Diplom als Thierarzt.

§. 19.

Die Beeidigung geschieht vom Director der Anstalt auf die vom k. k. Ministerium des Innern sanctionirte Instruction eines Thierarztes.

Sie geschieht unentgeltlich.

§. 20.

Das Diplom wird von der Direction der Anstalt ausgestellt, und nebstdem von dem ältesten Professor unterschrieben.

Obrazec.

Ravnastvo c. k. živinozdravilskega učiliša v spričuje s tem očitno, da se je gospod J. J. iz . . . rojen v , doversivši po predpisih šole, podvergel ostrim preskušnjam iz živinozdravilstva, zapovedanim za dosego diploma živinskega zdravnika, in da je izkazal, da si je v tem predelku zadobil izverstne (dovoljne) znanosti. Razglašuje se torej po oblasti c. k. živinozdravilskemu učilišu podeljeni za prikladnega živinozdravnika, in ima torej pravico, svobodno ozdravljati vse domače živali v vseh kronovinah avstrianskega cesarstva in sicer po vsem obsegu živinozdravilstva, in dajati od sebe pravoveljavne živinozdravilske spričevala, pri čemur se mu bo vedno držati prisege, na svoj navod storjene.

V poterdbo rečenega smo dali gospodu J. J. ta z učilišnim pečatom prevedeni, in z lastno svojo roko podpisani diplom.

§. 21.

Čez ostre preskušnje živinskih zdravnikov derži ravnavec učiliša poseben zapisnik, v katerem zaznamuje:

1. ime in priimek,
2. leta,
3. vero preskušenca,
4. učiliše, na katerem je doversil šole,
5. precenek, ki ga je prejel iz vsacega predmeta, in pa vkupni precenek, ki ga je dobil pri vsaki ostri preskušnji, zadnjič
6. dan, kterega mu je bil dan diplom, in pa dan, kterega je preskušeni bil zaprisežen.

§. 22.

Za ostre preskušnje, po tem za izdajo diploma plačuje preskušenelec 54 gld. k. dn. takse. Od teh gre 24 gld. k. dn. za vsako ostro preskušnjo po enacih delih med preskušavce, in 6 gld. k. dn. za izdajo na pergamenu pisanega diploma.

§. 23.

Tujci, če imajo sploh pogoje za sprejetje predpisane, smejo hoditi v te šole kaker redni poslušavci in podvreči se letnim, kakor tudi ostrim preskušnjam, to da dokler ne postanejo avstrianski državljani, s tem ne dobe pravice v c. kr. avstrijskih deželah živino ozdravljati.

Formulare.

Von Seite der Direction des k. k. Thierarznei-Institutes in wird hiemit öffentlich bezeuget, dass Herr N. N. aus in gebürtig, nach vorschriftsmässig zurückgelegten Studien den zur Erlangung des Diplomes eines Thierarztes Allerhöchst vorgeschriebenen strengen Prüfungen aus der Thierheilkunde sich unterzogen, und Beweise sich eigen gemachter ausgezeichnete (genügender) Kenntnisse dieses Faches gegeben habe. Derselbe wird daher nach der, dem k. k. Thierarznei-Institute Allerhöchst ertheilten Vollmacht als ein befähigter Thierarzt erklärt, und ist somit berechtigt, in sämtlichen Kronländern des österreichischen Kaiserstaates die Thierheilkunde in ihrem ganzen Umfange an den sämtlichen Hausthieren frei auszuüben, und rechtsgiltige thierärztliche Zeugnisse auszustellen, wobei er sich immer nach dem, auf seine Instruction abgelegten Eide zu verhalten haben wird.

Zur Bestätigung des Gesagten haben wir dem Herrn N. N. dieses mit dem Instituts-Siegel versehene, und mit unserer eigenhändigen Unterschrift gefertigte Diplom ausgefolgt.

§. 21.

Ueber die strengen Prüfungen der Thierärzte wird von dem Director der Anstalt ein Protokoll geführt, in welchem

1. der Vor- und Zuname,
2. das Alter,
3. die Religion des Examinanden,
4. die Lehranstalt, an welcher er die Studien vollendet,
5. der Calcül, welchen er aus jedem Gegenstande, und der Gesamt-*Calcül*, den er bei jeder strengen Prüfung erhalten hat, endlich
6. der Tag, an welchem ihm das Diplom ausgefertigt, und der Tag, an welchem er beeidigt wurde, verzeichnet wird.

§. 22.

Für die strengen Prüfungen, dann für die Ausfertigung des Diploms hat der Examinand eine Taxe von 54 fl. C. M. zu entrichten. Von diesen entfallen 24 fl. C. M. für jede der strengen Prüfungen zu gleichen Theilen unter die Examinatoren, und 6 fl. C. M. für die Ausfertigung des auf Pergament geschriebenen Diploms.

§. 23.

Ausländern ist, falls sie die entsprechenden Aufnahmebedingungen besitzen, der Besuch der Vorlesungen als ordentliche Hörer und die Ablegung der Annual- und strengen Prüfungen gestattet, jedoch erwächst ihnen hiedurch, so lange sie nicht nationalisirt sind, kein Recht zur Ausübung der Praxis in den k. k. österreichischen Staaten.

§. 24.

K posamnim učbam smejo prihajati domači, namreč konjerejci, kmetovavci in drugi prijatli teh znanost, kakor tudi tujci, ki so se že v kaki zunanji deželi učili živinozdravilstva.

Oni dobivajo spričevala, da so te učbe obiskovali, ali s tem ne dosegaajo nikake pravice, živino ozdravljati.

§. 25.

Izredne učbe.

Dokler ne bo dovelj živinozdravnikov, da bi se ogledovanje živine in mesa moglo izročiti edino živinozdravnikom, bode se na živinozdravilskih učiliših tudi učilo, kako živino in meso ogledovati; ali k temu uku se bodo pripušali samo izučeni mesarji.

B. Uredba šol za podkovne kovače.

§. 1.

Podkovni kovači se izučujejo na posebnih ali pa na živinozdravilskim učilišem pridruženih učiliših za podkovavanje konj.

§. 2.

Kdor hoče biti vzet v podkovno šolo, mora izkazati s spričevalom, da je doveršil trivialno šolo z dobrim uspehom, da je po redu naučil se kovaškega, kar se spričuje z učnim pismom, in pa da je vsaj dve leti bil kovaški pomagač (kselj).

§. 3.

Šola za podkovavanje konj terpi 6 mescov in se ima vsako leto dvakrat.

Perva se začinja 1. Januarja in se končuje zadnjega dne Junija, druga pa se pričinja 1. Julija in nehava z Decembrom.

V ti šoli obiskujejo učenci

- a) učbe od pokovavanja kopit in parkljev samega na sebi in se
- b) vadijo na podkovavnici, narejati podkovi za zdrave in bolne kopita; tudi morajo
- c) obiskovati ranocelsko kliniko, kjer se jim pokazujejo najnavadniši bolezni kopit in kako se ozdravljajo.

NB. Kar je omenjeno pod c), more biti samo na tacih podkovališih (podkovnih učiliših), ki so pridružene živinozdravilskim učilišem, kajti družim takim učilišem, ki bi se napravile v poglavnih mestih, kjer tacih učiliš ni, manjka te priložnosti.

§. 24.

Der Besuch einzelner Vorlesungen ist sowohl Inländern, nämlich Hippologen, Oeconomen und andern Liebhabern, als Ausländern, welche bereits im Auslande Thierarzneikunde studiert haben, gestattet.

Sie erhalten hierüber Frequentations-Zeugnisse, aus welchen ihnen jedoch keine Rechte bezüglich der Ausübung der thierärztlichen Praxis erwachsen.

§. 25.

Ausserordentliche Vorlesungen.

So lange eine hinreichende Zahl von Thierärzten nicht vorhanden ist, um das Geschäft der Vieh- und Fleischschau ausschliesslich nur Thierärzten übertragen zu können, wird an den Thierarznei-Instituten auch ein Unterricht in der Vieh- und Fleischschau ertheilt; zu diesem aber werden nur gelernte Fleischer zugelassen werden.

B. Lehrplan für Hufbeschlagschmiede.

§. 1.

Hufbeschlagschmiede werden entweder auf besonderen oder auf den, den Thierarznei-Instituten aggregirten Hufbeschlag-Lehranstalten gebildet.

§. 2.

Zur Aufnahme in den Hufbeschlag-Curs wird das Zeugniß der mit gutem Erfolge absolvirten Trivialschule, der Lehrbrief über das ordnungsmässig erlernte Schmiedehandwerk und der Ausweis über eine wenigstens zweijährige Gesellenzeit erfordert.

§. 3.

Der Curs für Hufbeschlagschmiede dauert durch 6 Monate und wird alljährlich 2 Mal abgehalten.

Der erste beginnt am 1. Jänner und schliesst mit letztem Juni, während der zweite mit 1. Juli seinen Anfang nimmt und mit December beendet wird.

In diesem Curse haben die Schüler

- a) die Vorlesungen über die Theorie des Huf- und Klauenbeschlages zu besuchen.
- b) sich auf der Beschlagbrücke in der Verfertigung von Hufeisen für gesunde und kranke Hufe zu üben;
- c) die chirurgische Klinik zu besuchen, wo sie mit den gewöhnlichen Krankheiten der Hufe und ihrer Heilung bekannt gemacht werden.

NB. Der Punct c) kann nur an Hufbeschlag-Lehranstalten in Erfüllung kommen, welche sich an Thierarznei-Instituten befinden, da anderartigen Lehranstalten, die in Hauptstädten der Kronländer errichtet werden wollen, wo sich keine derlei Institute befinden, die Gelegenheit hierzu fehlt.

§. 4.

Delo za preskušnjo in pravica podkovavnih kovačev.

Poslušavci podkovne šole dobé, doveršivši preskušnjo iz nauka, kako gre podkovavati kopita in parklje, in po tem ko so storili primérno probo v podkovavanju, in so tudi izkazali, da znajo popolne podkovi napravljati, za 30 kr. k. dn. takse na štampeljnu 15 kr. izdano spričevalo, v katerem se razglašajo za „prikladne“ („popolnoma prikladne“), v vsakem kraju avstrianskega cesarstva nastopiti samostalno podkovno kovačijo.

Obrazec.

Podkovno učiliše v daje s tem J. J. iz v rojenemu, očitno spričevalo, da je na tukajšnjem podkovnem učilišu v letu 18 . . za podkovne kovače zapovedano pololetno šolo „z dobrim“ („prav dobrim“) uspehom doveršil, da si je v narejanju in priravnavanju podkov zadobil „dobro“ („prav dobro“) rečnost, in da se tedaj razglašá za „prikladnega“ („posebno prikladnega“), začeti kovačijo.

Ravnavstvo učiliša za podkovanje konj v

dne 18 . .

73.

Cesarski ukaz od 29. Januarja 1858,

s katerim se odločuje, da se smejo osebam dнарstvene straže podeljevati tiste nevojaške ali civilne službe, ki so vsled cesarskega ukaza od 19. Decembra 1853, (derž. zak. leta 1853, LXXXIX. del, št. 266) izklenivno prideržane izsluženim vojakom.

(Je v derž. zak. XI. delu, st. 37, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

Po zaslišanju Mojih ministrov in Mojega deržavnega svetovavstva sim spoznal za dobro dopustiti, da se tudi takim osebam dнарstvene straže, ki so pred že osem let brez madeža bili v postavni vojaški službi ter so razun tega tudi po desetletni službi pri dнарstveni straži postali prikladni za provizijo, smejo izjemno podeljevati z Mojim ukazom od 19. Decembra 1853, §. 1 tistim podoficirjem in vojakom Moje armade prideržane civilne službe, ki so dolgo in zvesto služili, toda samo takrat, če bi ne bilo za té službe dosti podoficirjev, zaznamovanih v omenjenem ukazu §. 3, črk. a) do vštevno e).

Na Dunaja 29. Januarja 1858.

Franc Jožef s. r.

Grof **Buol-Schauenstein** s. r.

Baron **Bruck** s. r.

Po Najvišjem zaukazu:

Ransonnet s. r.

§. 4.

Probeleistung und Gerechtsame der Hufbeschlagschmiede.

Die Hörer des Hufbeschlag-Curses erhalten nach Ablegung der Prüfung aus der Theorie des Huf- und Klauenbeschlages, und nachdem sie ein entsprechendes Probebeschläge geleistet, und die Fähigkeit, vollkommene Hufeisen zu verfertigen, nachgewiesen haben, gegen Erlag von 30 kr. C. M. ein, auf einem 15 kr. Stempel ausgefertigtes Zeugniß, in welchem sie als „befähiget“ („vollkommen befähiget“) erklärt werden, in jedem Orte des österreichischen Kaiserstaates ein Hufschmiedgewerbe selbständig anzutreten.

Formulare.

Von Seite der Hufbeschlag-Lehranstalt zu . . . wird hiemit dem N. N., von . . . in . . . gebürtig, das öffentliche Zeugniß ertheilt, dass er an der hiesigen Hufbeschlag-Lehranstalt im Jahre 18 . . . den für Hufbeschlagschmiede vorgeschriebenen halbjährigen Lehrcurs mit „gutem“ („sehr gutem“) Erfolge absolvirt, im Verfertigen und Auflegen der Hufeisen sich eine „gute“ („sehr gute“) Fertigkeit erworben habe, und somit für „tauglich“ („besonders tauglich“) erklärt wird, ein Schmiedgewerbe anzutreten.

Von der Direction der Hufbeschlag-Lehranstalt in
den 18

73.

Kaiserliche Verordnung vom 29. Jänner 1858,

betreffend die Verteilung solcher Civilanstellungen an Finanzwach-Individuen, welche nach der kaiserlichen Verordnung vom 19. December 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt Jahrgang 1853, LXXXIX. Stück, Nr. 266), ausschliesslich für gediente Militärs vorbehalten sind.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XI. Stück, Nr. 37. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

Ich finde nach Vernehmung Meiner Minister und nach Anhörung Meines Reichsrathes aus Gnade zu gestatten, dass auch denjenigen Individuen der Finanzwache, welche vor ihrem Eintritte in dieselbe die gesetzliche Militär-Dienstzeit von acht Jahren tadellos vollstreckt haben, und ausserdem nach zehnjähriger Dienstleistung bei der Finanzwache provisionsfähig geworden sind, ausnahmsweise die mit Meiner Verordnung vom 19. December 1853, §. 1, den lang und treu gedienten Unterofficieren und Soldaten Meines Heeres zugedachten Civilbedienstungen verliehen werden können, wenn die Zahl der in der berufenen Verordnung §. 3 lit. a) bis einschliessig e) bezeichneten Unterofficiere für jene Bedienstungen nicht genügen sollte.

Wien am 29. Jänner 1858.

Franz Joseph m. p.

Graf **Buol-Schauenstein** m. p.

Freiherr von **Bruck** m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:
Ransonnet m. p.

Dogovor med cesarsko-avstriansko in kraljevo-bavarsko vlado od 1. Februarja 1858,

zastran vkartirovanja in preskerbljevanja cesarsko-avstrianskih vojakov na Bavarskem, po tem zastran predprege za te vojake.

(Je v derž. zak. XI. delu, št. 38, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

(Priterjen s tem, da so se vzajemni ministerialni izreki izmenjali 9. Marca 1858 pri cesarskem ministerstvu zunanjih zadev.)

Ker ste se cesarsko-avstrianska in kraljevo-bavarska vlada porazumile, skleniti dogovor zastran vkartirovanja in preskerbljevanja cesarsko-avstrianskih vojakov, ki ob miru gredo skozi kraljevo-bavarsko deželo, po tem zastran predprege, ki se jim mora dajati, kakor tudi zastran povračila vseh teh dajatev, sta se podpisana, namreč za cesarsko-avstriansko vlado:

Gospod Karl grof Buol-Schauenstein, velkokrižnik cesarsko-avstrianskega reda Sv. Štefana in cesarsko-avstrianskega Leopoldovega reda, vitez cesarskega reda železne krone I. razreda, kraljevo-bavarskega reda Sv. Huberta itd. itd. prav skrivni svetovavec in komornik Njegovega c. kr. apostolskega Veličanstva cesarja, prezident ministerskega svetovavstva, minister cesarske hiše in zunanjih zadev itd. itd.

in za kraljevo-bavarsko vlado:

Gospod Maksimilian grof Lerchenfeld-Köfering, velki komendnik bavarskega hišnega viteškega reda Sv. Jurja, velkokrižnik kraljevo-bavarskega zaslužnega reda krone in zaslužnega reda Sv. Mihela, velkokrižnik cesarsko-avstrianskega Leopoldovega reda in vitez cesarsko-avstrianskega reda železne krone I. razreda itd. itd., kraljevo-bavarski komornik, sledni deržavni svetovavec kraljestva bavarskega, izredni poslanec in pooblasten minister pri cesarsko-avstrianskem dvoru itd. itd., dogovorila zastran sledečih odločb:

Člen 1.

Poglavje I. Splošne odločbe.

Ta dogovor zadeva vse marše in vožnje cesarsko-avstrianskih vojakov, ki se bodo zgodili skozi bavarsko deželo ob času mira, ne glede na to, kamo da gredo ali po kateri poti; zlasti marše v zvezne terdnjave v Maincu, Rastatu in Ulmu, po tem v slobodno mesto na reki Maini in nazaj.

Med cesarsko-avstriansko in kraljevo-bavarsko vlado sklenjena pogodba od 24. Junija 1818 zastran prehoda vojakov je z dokladnimi členi od 7. Maja 1822 vred s tem odpravljena.

Uebereinkunft zwischen der kaiserlich-österreichischen und der königlich-baierischen Regierung vom 1. Februar 1858,

über die Einquartierung und Verpflegung kaiserlich-österreichischer Truppen in Baiern, dann über die Vorspannleistung an dieselben.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatt XI. Stück Nr. 38. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

(Ratificirt mittelst bei dem kaiserlichen Ministerium des Aeussern am 9. März 1858 stattgefundenen Austausches gegenseitiger Ministerial-Erklärungen.)

Nachdem die kaiserlich-österreichische und die königlich-baierische Regierung beschlossen haben, über die Einquartierung und Verpflegung der in Friedenszeiten durch das königlich-baierische Gebiet ziehenden kaiserlich-österreichischen Truppen, dann über die Vorspannstellung an dieselben und über die Vergütung aller dieser Leistungen eine Uebereinkunft abzuschliessen, so haben die Unterzeichneten, nämlich im Namen der kaiserlich-österreichischen Regierung:

Herr Carl Graf von Buol-Schauenstein, Grosskreuz des kaiserlich-österreichischen St. Stephan- und des kaiserlich-österreichischen Leopold-Ordens, Ritter des kaiserlichen Ordens der eisernen Krone I. Classe, des königlich-baierischen St. Hubertus-Ordens etc. etc., Seiner k. k. Apostolischen Majestät wirklicher geheimer Rath und Kämmerer, Präsident der Ministerconferenz, Minister des kaiserlichen Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten etc. etc.

und im Namen der königlich-baierischen Regierung:

Herr Maximilian Graf von Lerchenfeld-Köfering, Grosscomthur des königlich-baierischen Haus-Ritterordens vom heiligen Georg, Grosskreuz des königlich-baierischen Verdienst-Ordens der Krone und des Verdienst-Ordens vom heiligen Michael, Grosskreuz des kaiserlich-österreichischen Leopold-Ordens und Ritter des kaiserlich-österreichischen Ordens der eisernen Krone I. Classe etc. etc., königlich-baierischer Kämmerer, erblicher Reichsrath des Königreiches Baiern, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister am kaiserlich-österreichischen Hofe etc. etc., sich über nachstehende Bestimmungen vereinbart.

Artikel 1.

Cap. I. Allgemeine Bestimmungen.

Die gegenwärtige Uebereinkunft umfasst alle in Friedenszeiten durch das baierische Gebiet stattfindenden Märsche und Transporte kaiserlich-österreichischer Truppen, in welcher Richtung und nach welchem Bestimmungsorte dieselben auch ziehen mögen; so namentlich die Märsche nach den Bundesfestungen Mainz, Rastatt und Ulm, dann nach der freien Stadt Frankfurt am Main und von da zurück.

Die zwischen der kaiserlich-österreichischen und der königlich-baierischen Regierung abgeschlossene Etapenconvention vom 24. Juni 1818 mit den Anhangspuncten vom 7. Mai 1822 ist hiedurch aufgehoben.

Člen 2.

Za vsak primérlej se boste vladi posebej dogovorile, po kateri poti da imajo cesarsko-avstrianski vojaki skozi bavarsko deželo posebno na kraje, omenjene v prejšnjem členu marširati in kje postajati.

Že sedaj dogovorjene poti zapopada priloga tega dogovora.

Člen 3.

Poglavje II. Marširanje cesarskih vojakov skozi bavarsko deželo.

Kolikorkrat bo imelo marširati kaj vojakov v kraljestvo-bavarsko, bode zadevno cesarsko vojaško poveljstvo po cesarskem poslancu v Monakovem to naznanilo deržavnemu ministerstvu kraljeve hiše in zunanjih zadev in sicer ob pravem času, to je, pri večjih vojaških oddelkih saj 14 dni, pri manjših pa 8 dni preden pridejo na bavarsko mejo.

Člen 4.

To naznanilo mora zapopadati, koliko mož in konj da ima oddelek, koliko vozov in konj bo potreboval za predprege in kako težka da je roba, potem ime in častno stopnjo oficirja poveljnika, ktereга dne da bode došel na prvo bavarsko postajo, ktere dni bode marširal in ktere počival na Bavarskem, po katerih potih in na katerih mestih, zadnjič, kateri dan da bode šel iz bavarske dežele.

Člen 5.

Vsak cesarski vojaški oddelek, ki maršira skozi bavarsko deželo, mora imeti izkazek zastran tega, po kateri poti in kamo da ima marširati. Cesarska oblastnija, ktera izda ta izkazek, mora v njem tudi povedati, koliko delov hrane za se in kerme za konje, koliko vozov in konj za predprege da smejo vojaki tirjati.

Člen 6.

Vsak vojaški oddelek bode od ene do druge postaje kvartirmojstre naprej pošiljal. Ti morajo zvečer pred tistim dnem, ktereга imajo priti vojaki, biti na postaji ter natanko naznaniti, koliko vojakov da bo prišlo in kaj da jim je treba.

Člen 7.

Če večji vojaški oddelki h krati marširajo, imajo kraljeve okrožne oblastnije kot višji komisariati za marše pravico, naravnati nekoliko njih na druge s pogodbeno

Artikel 2.

Die Festsetzung der einzelnen Etapenrouten und Etapenstationen für die durch Baiern ziehenden kaiserlich-österreichischen Truppen, insbesondere nach den, im vorausgehenden Artikel angeführten Bestimmungsorten bleiben jeweiligen besonderen Vereinbarungen vorbehalten.

Die gegenwärtig bereits vereinbarten Etapenrouten enthält der Anhang dieser Uebereinkunft.

Artikel 3.**Cap. II. Marsch der kaiserlichen Truppen durch das bayerische Gebiet.**

Von jedem Einmarsche einer Truppenabtheilung in das Königreich wird das betreffende kaiserliche Militärcommando dem Staatsministerium des königlichen Hauses und des Aeussern rechtzeitig, bei grösseren Abtheilungen spätestens 14 Tage, bei kleineren 8 Tage vor deren Ankunft an der bayerischen Grenze durch die kaiserliche Gesandtschaft zu München Nachricht geben.

Artikel 4.

Diese Mittheilungen haben die Stärke der Abtheilungen an Mannschaft und Pferden, den Bedarf an Vorspannpferden und Wagen mit dem Gewichte des Gepäcks, den Namen und Rang des commandirenden Officiers, den Tag des Eintreffens auf der ersten bayerischen Etapenstation, dann das Datum aller Marsch- und Rasttage in Baiern mit Angabe der Etapenroute, sowie den Tag des Austrittes aus dem bayerischen Gebiete zu enthalten.

Artikel 5.

Jede durch Baiern marschirende kaiserliche Truppenabtheilung soll mit einem förmlichen, die einzuhaltende Route und den Ort, wohin die Truppe zu ziehen hat, bezeichnenden Marschvorweise versehen sein. Die diesen Vorweis ausstellende kaiserliche Behörde hat in demselben noch anzugeben, auf wie viele Verpflegs- und Fourageportionen, dann Vorspannpferde und Wagen die Truppe Anspruch habe.

Artikel 6.

Jede Truppenabtheilung wird von Etape zu Etape Quartiermacher voraussenden. Diese müssen am Abende vor dem Tage des Eintreffens der Truppen in der Etape ankommen und über den Stand und den Bedarf derselben genaue Auskunft geben können.

Artikel 7.

Bei gleichzeitigen Märschen von grösseren Truppenkörpern bleibt den königlichen Kreisregierungen, als Ober-Marschcommissariaten, vorbehalten, einen

potjo ravnožejne poti, vendar tako, da štab ali poveljnik vojakov ostane na dogovorjeni glavni poti. To imajo dotične kraljeve okrožne oblastnije ob pravem času naznaniti zadevnim cesarskim vojaškim poveljnikom.

Tudi postaje na teh ravnožežnih potih imajo odločiti kraljeve okrožnje oblastnije, toda s to utesnjavo, da se posamne postaje za prenočevanje takrat, ko vojaki pešci marširajo, ne smejo dalje kot 3 milje od poslednje take postaje odločiti, in da po vsacem tretjem maršu en dan počivajo.

Člen 8.

Okrajne policijske oblastnije kot nižji komisariati za marše imajo pravico, odkazati kvartirje na bližnjih krajih posamnim cesarskim vojaškim oddelkom pol ali celo uro pred postajo ali za njo, če bi to bilo treba na korist kvartirodajnikov na postaji.

Člen 9.

Okrajne policijske oblastnije bodo skerbele za red in za druge potrebne naredbe in zaukaze. Če večji cesarski vojaški oddelki marširajo, bodo ako bi bilo treba, kraljeve okrožne oblastnije odposlale posebno nevojaške komisarje.

Za bavarske mesta postaj se ne smejo imenovati cesarski zapovedniki.

Člen 10.

Poglavje III. Vkartirovanje, preskerbljevanje, kerma za konje in predrega.

Hrana vkartiranega cesarskega podoficirja ali vojaka ima biti:

- a) za kosilo dobra juha;
- b) za južina dobra juha, sočivje, $\frac{1}{2}$ libre mesa, ali namesti tega dobra močnata jed, potem $\frac{1}{2}$ bokala ali polič ($\frac{1}{2}$ litre) ola;
- c) za večerjo juha in $\frac{1}{4}$ libre mesa ali namesti tega $\frac{1}{2}$ bokala ali polič ($\frac{1}{2}$ litre) ola; namesti $\frac{1}{2}$ bokala ola se sme glede na razmere kraja dati $\frac{1}{4}$ bokala ($\frac{1}{4}$ litre) vina, ali $\frac{1}{10}$ bokala ($\frac{1}{10}$ litre) žganja. Kruha pride na vsak dan $1\frac{1}{2}$ libre ali $\frac{1}{2}$ libre na vsako dobo, v kateri se je.

Člen 11.

Za vso to hrano bode cesarska vlada za en dan od enega vojaka povernila 24 kr.

Theil derselben auf anderen, der conventionsmässigen parallel laufenden Etapenrouten, jedoch so zu instradiren, dass der Stab oder der Commandant der marschirenden Truppen auf der conventionsmässigen Hauptroute bleiben. Von dieser Massnahme sind die treffenden kaiserlichen Militärcommandos durch die einschlägigen königlichen Kreisregierungen rechtzeitig in Kenntniss zu setzen.

Die Bestimmung der Etapenstationen auf solchen Parallelrouten steht gleichfalls den königlichen Kreisregierungen zu, mit der Beschränkung, dass, wo die Etapenmärsche zu Fuss zurückzulegen sind, die einzelnen Nachtstationen nicht über 3 Meilen Entfernung vom letzten Nachtstationsorte festzusetzen sind, und dass immer nach 3 solchen Marschtagen ein Rasttag folge.

Artikel 8.

Den Districts-Polizeibehörden als Unter-Marschcommissariaten bleibt vorbehalten, einzelnen kaiserlichen Truppenabtheilungen auf $\frac{1}{2}$ bis eine Stunde Entfernung vor oder rückwärts der Etapenstation die Quartiere in benachbarten Orten anzuweisen, wenn diess zur Schonung der Quartierträger der Etapenstation nothwendig erscheint.

Artikel 9.

Die Handhabung der Ordnung, sowie die sonst erforderlichen Vorkehrungen und Massnahmen werden durch die Districts-Polizeibehörden verfügt. Bei Durchmärschen grösserer kaiserlicher Truppenkörper werden erforderlichen Falles die königlichen Kreisregierungen besondere Civilcommissäre abordnen.

Die Ernennung kaiserlicher Platzcommandanten an bairischen Etapenorten findet nicht Statt.

Artikel 10.

Cap. III. Einquartierung und Verpflegung, dann Fourage und Vorspann.

Die Verpflegung eines einquartierten kaiserlichen Unterofficiers oder Soldaten hat zu bestehen:

- a) zum Frühstück aus einer nahrhaften Suppe;
- b) zum Mittagessen aus einer nahrhaften Suppe, Gemüse, $\frac{1}{2}$ Pfund Fleisch, oder in Ermanglung des letzteren, einer ergiebigen Mehlspeise, dann $\frac{1}{2}$ Mass ($\frac{1}{2}$ Litre) Bier;
- c) zum Abendessen aus Suppe und $\frac{1}{4}$ Pfund Fleisch oder statt des letzteren $\frac{1}{2}$ Mass ($\frac{1}{2}$ Litre) Bier; statt der $\frac{1}{2}$ Mass ($\frac{1}{2}$ Litre) Bier kann je nach den Verhältnissen des Ortes $\frac{1}{4}$ Mass ($\frac{1}{4}$ Litre) Wein oder $\frac{1}{16}$ Mass ($\frac{1}{16}$ Litre) Branntwein gereicht werden. Die tägliche Brotportion beträgt $1\frac{1}{2}$ Pfund oder für jede der drei Mahlzeiten $\frac{1}{2}$ Pfund.

Artikel 11.

Für diese volle Verköstigung werden pr. Mann und Tag von der kaiserlichen Regierung 24 kr. vergütet.

Če pa ta hrana spada na več postaj, se rajta za južino 15 kr. za večerjo 6 kr. za kosilo 3 kr. od enega moža na dan.

Če bi vojak namesti južine in večerje le enkrat jedel, se bode za to močnejšo jed povernilo 21 kr.

Člen 12.

Za kvartir cesarskega podoficirja in prostaka s posteljo, kurjavo in svečavo, se bodo povernili 4 kr., če vojak prenočuje

Člen 13.

Vsak sluga kacega oficirja se šteje za enega vojaka.

Če se pa žene in otroci vojakov vkartirovajo, se za ženo in tudi od vsacih dveh otrok daje povračilo kakor od enega vojaka.

Člen 14.

Cesarski oficirji in vojaški uredniki na enaki stopnji se praviloma samo v hiši prejemajo, in se jim daje samo postelja, kurjava in luč.

Povračilo za-nje se izmerja tako, da se rajta

1. oficir do nadlajtnanta vstevno za 2 vojaka;
2. stotnik, major in oberstlajtnant za 3 vojake;
3. oberst za 4 vojake;
4. generalmajor za 6 vojakov;
5. general-lajtnant ali višji general-oficir za 8 vojakov, vojaški urednik pa po svoji častni stopnji.

Člen 15.

Cesarski oficirji in vojaški uredniki smejo od svojih kvartirodajnikov tudi hrano tirjati. Ta hrana in povračilo za-njo se izmērja po prejšnem členu.

Člen 16.

Cesarski vojaki, ki zbole na maršu, se imajo, ako je moči spraviti v kraljeve vojaške bolešnice, kjer jih je treba preskerbljevati in ločiti po predpisih, ki obstoje zastran tega za kraljevo-bavarske vojake.

Tudi bolni cesarski oficirji in vojaški uredniki, ki se ne morejo zunaj vojaške bolešnice na svoje stroške preskerbljevati in zdraviti, se imajo v ta namen dostojno jemati v vojaških bolešnicah.

Ist die Verköstigung auf mehrere Stationen vertheilt, so werden
für die Mittagkost 15 kr.,
für die Abendkost 6 kr.,
für die Morgenkost 3 kr.
auf den Mann und Tag gerechnet.

Wenn statt der Mittags- und Abendkost das Essen nur Einmal genommen werden kann, so werden für dieses zu verstärkende Essen 21 kr. vergütet.

Artikel 12.

Für das Quartier eines kaiserlichen Unterofficiers und Gemeinen mit Liegerstatt, Holz und Licht wird, wenn die Einquartierung über Nacht stattfindet, eine Vergütung von 4 kr. geleistet.

Artikel 13.

Jeder einquartierte Officiersdiener wird für einen weiteren Mann gezählt.
Werden Soldatenfrauen und Kinder einquartiert, so wird sowohl für die Frau als für je zwei Kinder die Vergütung wie für einen Mann geleistet.

Artikel 14.

Die kaiserlichen Officiere und mit dieser in gleicher Achtung stehenden Militär-Beamten werden in der Regel nur auf Dach und Fach mit Liegerstatt, Beheizung und Beleuchtung einquartiert.

Die hiefür zu leistende Vergütung wird in der Weise bemessen, dass

- 1. ein Officier bis zum Oberlieutenant einschliesslich für 2 Mann;*
- 2. ein Hauptmann, Major und Oberstlieutenant für 3 Mann;*
- 3. ein Oberst für 4 Mann;*
- 4. ein General-Major für 6 Mann;*
- 5. ein General-Lieutenant oder höherer General-Officier für 8 Mann, ein Militär-Beamter aber nach seinem Range berechnet wird.*

Artikel 15.

Die kaiserlichen Officiere und Militärbeamten können von ihren Quartierträgern auch die Verpflegung ansprechen. Diese Verpflegung und die Vergütung hiefür wird nach dem vorstehenden Artikel bemessen.

Artikel 16.

Die kaiserlichen Militärs, welche auf dem Marsche erkranken, werden, wo möglich, in königliche Militärspitäler zur Verpflegung und Heilung nach den für die königlich-baierischen Truppen diessfalls bestehenden Vorschriften verbracht werden.

Auch erkrankte kaiserliche Officiere und Militärbeamte, welche ihre Verköstigung und Pflege ausser dem Militärspitale auf eigene Kosten sich nicht verschaffen können, sollen zur Pflege und Heilung in diesen Militärspitalern standesgemäss untergebracht werden.

Člen 17.

Kot povračilo za to službo, hrano in ozdravljanje v kraljevih vojaških bolešnicah se ima dajati za cesarske podoficirje in prostake vsakdan 40 kr. za enega, 1 fl. 20 kr. pa za bolnega oficirja ali vojaškega urednika.

Člen 18.

Če bi bilo zato, ker so kraljeve vojaške bolešnice predalječ, ali iz drugih vzrokov treba, spraviti cesarske vojake v nevojaške bolešnice, dobivajo te naprave za službo, hrano in ozdravljanje tisto povračilo, katero smejo tirjati po svojih ustanovilih od tujih nevojaških bolnikov.

Člen 19.

Če bi bilo pri vkartirovanju cesarskih vojaških oddelkov treba prostorov za vojaške pisarnice, za straže ali zapore, se mora povračilo za-nje izmerjati in odrajtovati po zadevnih najemšinah, ki so v krajih navadne.

Člen 20.

Velki del za vprežnega konja znaša $\frac{1}{20}$ korca ovs, 10 liber sena in 3 libre slame.

Del za težkega ježnega konja znaša $\frac{1}{24}$ korca ovs, 10 liber sena in 3 libre slame.

Mali del $\frac{1}{30}$ korca ovs, 9 liber sena in 3 libre slame.

Za velki del se povračuje 25 kr., za težkega ježnega konja 22 kr. in za mali del 18 kr.

Člen 21.

Če se pa samo nekaj kerme da ali ne po enaki meri, se povračuje

- a) glede na velki del za vprežnega konja
 - za $\frac{1}{20}$ korca ovs 18 kr.,
 - za 10 liber sena 7 kr.,
- b) glede na del za težkega ježnega konja
 - za $\frac{1}{24}$ korca ovs 15 kr.,
 - za 10 liber sena 7 kr.,
- c) glede na mali del
 - za $\frac{1}{30}$ korca ovs 12 kr.,
 - za 9 liber sena 6 kr.

Artikel 17.

Als Vergütung dieser Pflege, Beköstigung und Heilung in den königlichen Militärspitalern ist für kaiserliche Unterofficiere und Gemeine der Betrag von täglich 40 kr. pr. Kopf, und für einen kranken Officier oder Militärbeamten von 1 fl. 20 kr. zu entrichten.

Artikel 18.

Müssen wegen Entlegenheit eines königlichen Militärspitales, oder aus sonstigen Gründen kaiserliche Militärs in Civil-Krankenhäusern untergebracht werden, so haben diese Anstalten für Pflege, Beköstigung und Heilung etc. etc. jene Vergütung zu empfangen, welche sie von dem ausländischen Kranken des Civilstandes stiftungs- oder satzungsgemäss anzusprechen befugt sind.

Artikel 19.

Sind bei Einquartierungen kaiserlicher Truppenabtheilungen Räumlichkeiten für Militärkanzleien, für Wachen und Arreste nothwendig, so ist die Vergütung hiefür nach den diessfallsigen ortsüblichen Miethpreisen zu bemessen und zu entrichten.

Artikel 20.

Die schwere Ration für das Zugpferd besteht aus $\frac{1}{20}$ Schäffel Hafer, 10 Pfund Heu und 3 Pfund Stroh.

Die Ration für die schwere Cavallerie aus $\frac{1}{24}$ Schäffel Hafer, 10 Pfund Heu und 3 Pfund Stroh.

Die leichte Ration aus $\frac{1}{30}$ Schäffel Hafer, 9 Pfund Heu und 3 Pfund Stroh.

Die schwere Ration ist mit 25 kr., die Ration der schweren Reiterei mit 22 kr. und die leichte Ration mit 18 kr. zu vergüten.

Artikel 21.

Findet nur eine theilweise oder ungleiche Abgabe von Fourage Statt, so werden

a) bei der schweren Ration für die Zugpferde

für $\frac{1}{20}$ Schäffel Hafer 18 kr.,

für 10 Pfund Heu 7 kr.;

b) bei der Ration für die schwere Cavallerie

für $\frac{1}{24}$ Schäffel Hafer 15 kr.;

für 10 Pfund Heu 7 kr.;

c) bei der leichten Ration

für $\frac{1}{30}$ Schäffel Hafer 12 kr.,

für 9 Pfund Heu 6 kr. vergütet.

Za slamnato steljo in za hlev, kjer je konj, se sploh nič ne povračuje, nasproti pa ostane gnoj kvartirodajniku.

Člen 22.

Za navadno predprego se povračuje za konja 30 kr., za voz 15 kr. in za hrano voznika 10 kr. od milje, in nazajna vožnja se posebej ne rajta.

Člen 23.

Na voz z dvema konjema se ne sme več naložiti kot 12 centov. Vozovi, na katerih je strelivo, in vozovi vojaškega vozatajstva se imajo postaviti na mesta, ktere bode za to odkazala policijska oblastnija kraja.

Ko se smodnik vozi, je zlasti treba spolnovati predpise kraljevo-bavarskega Najvišjega ukaza od 1. Maja 1841 zastran nadgledovanja vožnje smodnika (vld. list leta 1841, XVI. del, stran 309).

Člen 24.

Glede na vse odločbe tega dogovora zastran mere in teže velja bavarska mera in teža.

Člen 25.

Poglavje IV. Priterdba prejetih dajatev, povračilo njih in plačilne pisma.

Za vkartiranje in hrano, za prejeto kermo, potem za predprego imajo poveljniki cesarskih vojakov na maršu bavarskim oblastnijam, ktere so kvartirje napravile, izda plačilne pisma.

Če bi v posamnih primérnejih po poveljnikih oddelkov, ki so na maršu, izdane plačilne pisma ne zapopadale vseh prejetih dajatev, se znesek ne kvitiranih dajatev že s tem dokaže, da predstojnik postaj po svoji uredski dolžnosti poterdi odrajtane dajatve.

Člen 26.

Cesarski poveljniki vojaških oddelkov morajo precí na mestu, preden vojaki naprej marširajo, poverniti vse prjete dajatve tístim bavarskim oblastnijam, ktere so kvartirje dale.

Čez te plačila morajo imenovane oblastnije cesarskim vojaškim poveljnikom precí dati prave kvitinge.

Člen 27.

Preskerbljevanje bolnika se že s tem dokaže, če se predloži pismo cesarskega poveljnika vojaškega oddelka, da je bil bolnik prejet v vojaško ali nevojaško bo-

Für das Streustroh und für die Unterbringung der Pferde überhaupt wird keine Vergütung geleistet, wogegen der Pferdedünger dem Quartierträger überlassen bleibt.

Artikel 22.

Für die gewöhnliche Vorspann wird für das Pferd 30 kr., für den Wagen 15 kr. und für die Verpflegung des Fuhrmannes 10 kr. für die Meile, ohne besondere Verrechnung der Rückfahrt, vergütet.

Artikel 23.

Die Ladung eines zweispännigen Vorspannwagens darf 12 Centner Gewicht nicht übersteigen. Munitionswagen und Fuhrwesentrains sind auf den Lagerplätzen aufzustellen, welche die Orts-Polizeibehörde hiefür anweisen wird.

Bei Pulvertransporten insbesondere sind die Vorschriften der königlich-baierischen Allerhöchsten Verordnung vom 1. Mai 1841, die Aufsicht auf die Schiesspulver-Transporte betreffend (Regierungsblatt vom Jahre 1841, XVI. Stück, Seite 309) zu beobachten.

Artikel 24.

Für alle in gegenwärtiger Uebereinkunft vorkommenden Bestimmungen nach Mass und Gewicht hat das bayerische Mass und Gewicht zu gelten.

Artikel 25.

Cap. IV. Bestätigung der empfangenen Leistungen, ihre Vergütung und die Quittirung dieser Zahlungen.

Für die empfangene Bequartierung und Verköstigung, für die erhaltenen Fourage-Rationen, dann für die gebrauchten Vorspanne haben die Commandanten der marschirenden kaiserlichen Truppen den einquartierenden bayerischen Behörden förmliche Quittungen auszustellen.

Sollten in einzelnen Fällen die von den Commandanten der marschirenden Abtheilungen ausgefertigten Quittungen nicht alle wirklich empfangenen Leistungen umfassen, so soll es zum Nachweise des Betrages solcher nicht quittirter Leistungen genügen, dass die Vorsteher der Etapenorte auf ihre Amtspflicht die wirklich stattgehabten Leistungen bestätigen.

Artikel 26.

Die Vergütung für sämtliche empfangene Leistungen an die einquartierende Behörde hat von den kaiserlichen Truppenabtheilungs-Commandanten sofort an Ort und Stelle noch vor dem Weitermarsche der Truppen zu geschehen.

Diese Zahlungen werden den kaiserlichen Truppen-Commandanten von der genannten Behörde sogleich gehörig quittirt.

Artikel 27.

Bezüglich der für die Verpflegung der Kranken beizubringenden Bestätigung reicht es hin, wenn ein Vorweis des kaiserlichen Truppenabtheilungs-Commandos,

lešnico, in pismo oblastnije, predpostavljene tej napravi zastran tega, koliko časa je bil bolnik z bolešnici, kolika da znesejo stroški za službo, hrano in zdravila, oziroma za pogreb itd. itd.

Povračilo za pomoč v bolešnici se precí potem odrajta, ko je cesarski poveljnik regimenta ali bataliona, pod kterega spada bolnik, poslal prej imenovani dokaz neposrednje na oblastnijo bolešnice, ktera ima prejeto plačilo kakor gre nemudoma poterditi.

Člen 28.

Poglavje V. Vzajemnost.

Odločbe tega dogovora veljajo po vzajemnosti takrat, če bi kraljevo-bavarski vojaki marširali skozi cesarsko-avstriansko deželo.

Ta dogovor ima precí zadobiti moč, ko sta ga poterdila oba Najvišja pogodnika.

Tako se je zgodilo na Dunaju 1. Februarja 1858.

(L. S.) Grof Buol-Schauenstein s. r. (L. S.) Grof Lerchenfeld s. r.

Poti za marše

za cesarsko-avstrianske vojake iz Českega v zvezne terdnjave v Maincu in Rastatu in nazaj

A. Iz Českega v Mainz.

1. dan, iz Heba
 - a) v Asch, ali
 - b) Thiersheim.
2. dan ad a), iz Ascha v Schwarzenbach.
ad b), iz Thiersheima v Markt-Schorgast ali Münchberg.
3. dan, iz Schwarzenbacha ali Markt-Schorgasta ali Münchberga v Bamberg.
4. dan, iz Bamberga v Aschaffenburg.
5. dan, iz Aschaffenburga v Mainz.

B. Iz Mainca na Česko.

1. dan, iz Mainca v Aschaffenburg.
2. dan, iz Aschaffenburga v Schweinfurt.
3. dan, iz Schweinfurta v Hof.
4. dan, iz Hofa v Asch.

C. Iz Českega v Rastat.

1. s 4. dnevom vstevno kakor na poti A.
5. dan, iz Aschaffenburga v Dinburg.

dass es den Kranken an das Militärspital oder das Civil-Krankenhaus abgegeben, und eine Urkunde der dieser Anstalt vorgesetzten Behörde über die Dauer und über die Kosten der Pflege, Beköstigung und Cur, beziehungsweise Beerdigung etc. etc., vorgelegt wird.

Die Vergütung der Spitalhilfe geschieht auf erfolgte, unmittelbare Zusage des vorstehend bezeichneten Nachweises durch das kaiserliche Regiments- oder Bataillons-Commando, dem die verpflegten Kranken angehören, an die Spitalbehörde, welche ihrerseits den Empfang sofort gehörig zu bescheinigen hat.

Artikel 28.

Cap. V. Reciprocität.

Die Bestimmungen vorstehender Uebereinkunft finden eine reciproke Anwendung in dem Falle, wenn königlich-baierische Truppen durch kaiserlich-österreichisches Gebiet marschiren sollten.

Gegenwärtige Convention tritt sofort nach erfolgter Genehmigung beider contrahirender Allerhöchster Höfe in Wirksamkeit.

So geschehen zu Wien den 1. Februar 1858.

(L. S.) Graf **Buol-Schauenstein** m. p. (L. S.) Graf von **Lerchenfeld** m. p.

Etapenrouten

für die kaiserlich-österreichischen Truppenmärsche aus Böhmen nach den Bundesfestungen Mainz und Rastatt und zurück.

A. Von Böhmen nach Mainz.

1. Tag, von Eger

- a) nach Asch, oder
- b) nach Thiersheim

2. Tag ad a), von Asch nach Schwarzenbach.

ad b), von Thiersheim nach Markt-Schorgast oder Münchberg.

3. Tag, von Schwarzenbach oder Markt-Schorgast oder Münchberg nach Bamberg.

4. Tag, von Bamberg nach Aschaffenburg.

5. Tag, von Aschaffenburg nach Mainz.

B. Von Mainz nach Böhmen.

1. Tag, von Mainz nach Aschaffenburg.

2. Tag, von Aschaffenburg nach Schweinsfurt.

3. Tag, von Schweinsfurt nach Hof.

4. Tag, von Hof nach Asch.

C. Von Böhmen nach Rastatt.

1. mit 4. Tag: wie auf der Route A.

5. Tag, von Aschaffenburg nach Dinburg.

D. Iz Rastata na Česko.

1. dan, iz Dinburga v Aschaffenburg.
2. dan, iz Aschaffenburga v Schweinfurt.
3. dan, iz Schweinfurta v Hof.
4. dan, iz Hofa v Asch.

75.

Ukaz c. k. ministerstev pravosodja, dnarstva in c. k. armadnega nadpoveljstva od 16. Marca 1858,

veljaven za celo cesarstvo,

s katerim se pojasnjuje §. 264 splošne rudarijske postave zastran tega, kateri hipotekarni upniki opučenega rudnika imajo pravico, prositi za sodno cenitev in prodajo na dražbi.

(Je v derž. zak. XI. delu, št. 41, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

Ker je vstala dvomba, ali imajo upniki, kateri so potem, ko je kak rudar podal izrečenje, da hoče opustiti rudnik, pridobili proti njemu hipotekarne pravice na opušeni rudnik, po §. 264 splošne rudarijske postave pravico, prositi za sodno cenitev in prodajo rudnika na dražbi, izdajajo ministerstvu pravosodja in dnarstva, potem armadno nadpoveljstvo sledeče pojasnjenje:

Ako rudar izreče, da hoče svoje jamske ali nadnevne mere opustiti: mora pristojna rudarijska sodnija, ktera dobi to izrečenje, pri bremenih rudarijskih bukev, v lombardo-beneškem kraljestvu in v Dalmaciji pa v hipotekarnih in oziroma v predznambenih bukvah dati zaznamovati, da se rešuje podano opustno izrečenje rudarja.

Ako ni ob času, ko se zaznamova to izrečenje, dolgov na rudniku, mora rudarijska sodnija, če rudarijska oblastnija za to prosi, izbrisati mere, ne glede na morda pozneje vpisane hipotekarne pravice, kakor tudi popraviti javne bukve in okrogovide.

Če so pa ob času, ko se zaznamova to izrečenje, na rudniku hipotekarne bremena, ter poda rudarijska oblastnija opustno izrečenje pristojni rudarijski sodniji z naročilom, da naj ravna zastran tega po §§. 264 in 265 splošne rudarijske postave: imajo samo hipotekarni upniki, že obstoječi ob času, ko se je izrečenje zaznamovalo, pravico, prositi v šestdesetih dneh za sodno cenitev in prodajo rudnika na dražbi, toraj more tudi samo tem hipotekarnim upnikom rudarijska sodnija pridržati oblast izpeljati to pravico v enaki odločeni dobi 60 dni, ktere zadnji dan se mora imenovati po pratiki.

Grof **Nádasdy** s. r. Baron **Bruck** s. r. Baron **Eynaten** s. r., F. M. L.

D. Von Rastatt nach Böhmen.

1. Tag, von Dinburg nach Aschaffenburg.
2. Tag, von Aschaffenburg nach Schweinfurt.
3. Tag, von Schweinfurt nach Hof.
4. Tag, von Hof nach Asch.

75.

**Verordnung der k. k. Ministerien der Justiz, der Finanzen und des
k. k. Armee-Ober-Commando vom 16. März 1858,**

giltig für den ganzen Umfang des Reiches,

wodurch der §. 264 des allgemeinen Berggesetzes in Betreff der Frage, welche Hypothekargläubiger eines aufgelassenen Bergwerkes die gerichtliche Schätzung und Feilbietung desselben zu begehren berechtigt sind, erläutert wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XI. Stück, Nr. 41. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

Aus Anlass des erhobenen Zweifels, ob den Gläubigern, welche nach überreicher Auflassungserklärung eines Bergwerksbesitzers wider denselben Hypothekarrechte auf das aufgelassene Bergwerk erworben haben, nach §. 264 des allgemeinen Berggesetzes das Recht zusteht, die gerichtliche Schätzung und Feilbietung des Bergwerkes zu begehren, erlassen die Ministerien der Justiz und der Finanzen, dann das Armee-Ober-Commando, folgende Erläuterung:

Wenn ein Bergwerksbesitzer seine Gruben- oder Tagmasse auflassen zu wollen erklärt: so hat das zuständige Berggericht, welchem diese Erklärung zukommt, im Lastenstande des Bergbuches, im lombardisch-venetianischen Königreiche und in Dalmatien aber in den Hypotheken und beziehungsweise Notifikensbüchern, sogleich anmerken zu lassen, dass über die von dem Bergwerksbesitzer überreichte Heimsagungserklärung die Erledigung im Zuge ist.

Ist das Bergwerk zur Zeit der Eintragung dieser Anmerkung mit Hypotheken nicht belastet, so hat das Berggericht über Anlangen der Bergbehörde die Löschung der Masse ohne Rücksicht auf die etwa später eingetragenen Hypothekarrechte, sowie die Berichtigung der öffentlichen Bücher und Revierskarten vorzunehmen.

Erscheinen aber zur Zeit der Eintragung der Anmerkung auf dem Bergwerke Hypothekarlasten, und wird dem zuständigen Berggerichte von der Bergbehörde die Erklärung der Auflassung mit dem Anlangen mitgetheilt, hierüber nach Vorschrift der §§. 264 und 265 des allgemeinen Berggesetzes vorzugehen: so steht nur den zur Zeit der Eintragung der Anmerkung bereits bestehenden Hypothekargläubigern das Recht zu, binnen einer Frist von 60 Tagen die gerichtliche Schätzung und Feilbietung des Werkes zu begehren, daher auch nur diesen Hypothekargläubigern von dem Berggerichte die Geltendmachung dieses Rechtes innerhalb einer für dieselben festzusetzenden gleichen Frist von 60 Tagen, deren letzter Kalendertag auszudrücken ist, vorbehalten werden kann.

Graf **Nádasdy** m. p. Freiherr von **Bruck** m. p. Freiherr von **Eynatten** m. p., F. M. L.

76.

Ukaz c. k. ministerstev notranjih reči in dnarstva od 11. Marca 1858,
veljaven za Erdelj, s katerim se vpeljuje za erdeljske colnije poduk, kako odpravljati
živino, ki se v goni na pašo.

(Je v derž. zak. XI. delu, št. 39, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

77.

**Ukaz c. k. ministerstva za kupčijo, obertnije in očitne stavbe od 14. Marca
1858,**

veljaven za kraljestvo Ogersko in serbsko vojvodino s temeškim Banatom, s katerim
se daje ogradni red za reko Tiso.

(Je v derž. zak. XI. delu, št. 40, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

78.

Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 19. Marca 1858,

veljaven za Ogersko, Erdeljsko, Hervaško, Slavonsko, serbsko vojvodino in temeški
Banat, zastran tega, kako se imajo iztirjati po politični poti dnarji, ktere je pravo-
močno prisodila za kazen kaka oblastnija zavoljo dohodskih prestopov.

(Je v derž. zak. XI. delu, št. 42, izdanem in razposlanem 27. Marca 1858.)

76.

*Verordnung der k. k. Ministerien des Innern und der Finanzen vom
11. März 1858,*

*giltig für Siebenbürgen, betreffend die Einführung eines Unterrichtes für die
Zollämter in Siebenbürgen über das Verfahren bei der Abfertigung des Weide-
viehes.*

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XI. Stück, Nr. 39. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

77.

*Verordnung des k. k. Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffent-
liche Bauten vom 14. März 1858,*

*wirksam für das Königreich Ungarn und die serbische Wojwodschaft nebst dem
Temeser Banate, womit eine Damm-Ordnung für die Theiss erlassen wird.*

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XI. Stück, Nr. 40. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

78.

Erllass des k. k. Finanzministeriums vom 19. März 1858,

*giltig für Ungarn, Croatien, Slawonien, die serbische Wojwodschaft und das Te-
meser Banat, über die Einbringung der Rechtskräftig zuerkannten Gefälls-Stras-
sen im politischen Executionswege.*

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XI. Stück, Nr. 42. Ausgegeben und versendet am 27. März 1858.)

